

Poesía y experiencia mediadora: los susurros poéticos en la formación inicial docente

Macarena Alejandra Navarro-Carvalho¹ 

Resumen

Las investigaciones sobre poesía y mediación a la lectura poética dan cuenta de la importancia de explorar líneas de acción orientadas a proveer a las/os docentes en formación de experiencias que enriquezcan su relación con la poesía y su forma de concebir la educación poética. En relación a esa línea, este estudio tiene como objetivo analizar las descripciones y reflexiones de estudiantes de pedagogía, en torno a la puesta en práctica de una intervención de susurros poéticos. La metodología aplicada corresponde a la cualitativa con un paradigma descriptivo-interpretativo y diseño biográfico-narrativo. La muestra corresponde a dos generaciones de estudiantes de la carrera de Pedagogía en Educación Básica con mención en Lenguaje y Comunicación de dos sedes universitarias de la región del Maule. La información se recogió a través de autorregistros, cuyos contenidos se analizaron en una matriz que contempló categorías y subcategorías ligadas al espacio poético, selección de textos y momentos de la intervención. Los resultados confirmaron que al generar instancias de experimentación con la lectura poética en la formación docente se enriquece la conexión con este tipo de género y se conocen sus procesos de mediación.

Palabras clave: poesía; lectura; formación; docente; mediación

Poetry and Mediating Experience: Poetic Whispers in Initial Teacher Training

Abstract

Research on poetry and mediation in poetic reading highlights the importance of exploring action-oriented strategies that provide pre-service teachers with experiences that enrich their relationship with poetry and reshape their understanding of poetic education. Within this framework, the present study aims to analyse the descriptions and reflections of pedagogy students regarding the implementation of a poetic whispering intervention. The study employs a qualitative methodology with a descriptive-interpretive paradigm and a biographical-narrative design. The sample consists of two cohorts of students enrolled in a Primary Education degree with a specialisation in Language and Communication from two university campuses in the Maule region. Data were collected through self-recorded logs, which were analysed using a matrix incorporating categories and subcategories related to poetic space, text selection, and intervention stages. The results confirmed that providing opportunities for experiential engagement with poetic reading during teacher training enhances students' connection to this literary genre and deepens their understanding of its mediation processes.

Keywords: poetry; reading; teacher training; education; mediation

1 Magíster en Literatura. Universidad Católica del Maule. mnavarroc@ucm.cl



Artículo de investigación

Para citar este artículo

Navarro-Carvalho, M. A. (2025). Poesía y experiencia mediadora: los susurros poéticos en la formación inicial docente, *Folios*, (62), 166-179. <https://doi.org/10.17227/folios.62-20588>

Artículo recibido
20·12·2023
Artículo aprobado
28·01·2025
Artículo publicado
01·07·2025



Poesía e experiencia mediadora: os sussurros poéticos na formación inicial de profesores

Resumo

As pesquisas sobre poesía e mediação na lectura poética evidenciam a importancia de explorar estratégias de acción voltadas a proporcionar aos futuros profesores experiencias que enriquezan su relación con a poesía e su forma de conceber a educación poética. Con base nessa perspectiva, este estudo tem como objetivo analizar as descrições e reflexões de estudantes de pedagogía sobre a realización de una intervención con sussurros poéticos. A metodología adotada é qualitativa, con un paradigma descritivo-interpretativo e un desenho biográfico-narrativo. A amostra é composta por duas turmas de estudantes do curso de Pedagogía em Educação Básica con habilitação em Linguagem e Comunicação, pertencentes a dois campi universitários da região do Maule. Os dados foram coletados por meio de autorregistros, cujos conteúdos foram analisados con base em uma matriz que contemplou categorías e subcategorías ligadas ao espaço poético, à seleção dos textos e aos momentos da intervenção. Os resultados confirmam que ao proporcionar experiencias con a lectura poética durante a formação docente, fortalece-se a conexão con esse gênero literário e ampliam-se os conhecimentos sobre seus processos de mediação.

Palavras-chave: poesía; lectura; formación docente; educación; mediação

Introducción

Las investigaciones sobre poesía y formación docente dan cuenta de ciertas preconcepciones negativas por parte de los/as estudiantes de pedagogía (Hughes y Dymoke, 2011; Neira y Martín-Macho, 2022), muchas veces, ligadas a experiencias de lectura poética poco estimulantes, con una tendencia a la instrumentalización o visión utilitaria del análisis poético, y una difusa presencia a la valoración y disfrute de distintas obras poéticas, tanto en la infancia como en la adultez.

Especialistas ven con preocupación la poca importancia que se le da a la poesía en las aulas de primaria, con adultos y

mediadores resistentes a nuevas búsquedas y experiencias. Ya sea por temor a su aparente dificultad, o por la sacralización de lo poético como si fuera sólo para iluminados o entendidos, o por la tendencia a pensar lo poético ligado a lo sentimental romántico o también lejano a lo intelectual y reflexivo. (Bajour, 2018, marzo 6)

Por lo que, algunos estudios apuntan a que las propias creencias y trayectorias de lectura poética de los futuros docentes (Colomer y Munita, 2013; Díaz-Plaja y Prats, 2013; Sanjuán-Álvarez, 2013; Lamas, 2017; Martín-Macho y Neira, 2020) repercutirían en su percepción, apropiación de la palabra poética, construcción de herramientas para mediarla o realizar un abordaje didáctico, consciente y sistemático en el aula escolar (Carrasco y Basso, 2023, diciembre).

Los estudios sobre mediación lectora posicionan al docente como un mediador, cuyo papel es fundamental, pues se convierte en:

un actor educativo que interviene intencionalmente en la construcción de condiciones favorables para la apropiación cultural y la participación en el mundo de lo escrito por parte de sus estudiantes [...] Para lograrlo, desarrolla situaciones de aprendizaje centradas en la actividad del alumno (regulada por y en el ambiente) y caracterizadas por las diversas formas de andamiaje que provee en los procesos de apropiación de los saberes y prácticas relacionados con la cultura escrita. (Munita, 2021, p. 89)

Ahora bien, ante la falta de prácticas lectoras en el ámbito poético por parte del profesorado se hace necesario indagar en líneas de acción orientadas a proveer a los/as docentes, desde su formación, de experiencias que enriquezcan su relación con la poesía y su forma de concebir la educación poética (Lamas, 2017), con el propósito

de renovar su asombro hacia ese tipo de textos y proporcionar, para su futura práctica profesional, metodologías que acompañen procesos de lectura poética y enseñen lo poético como una manera de mirar el mundo y de construirlo en (o reconstruirlo con) la palabra (Munita, 2021).

Dentro de los marcos de los estudios sobre mediación de textos poéticos se pudo constatar que es un campo con escasa investigación o con una reciente problematización en el debate académico (Sigvardsson, 2017; Munita y Torres, 2023), sin embargo, en el último tiempo se han evidenciado algunas investigaciones sobre experiencias de mediación en contextos de educación primaria (Arlandis y Rodríguez, 2021; Munita, 2021; Ramos, s. d., 2016), educación secundaria (Castro, 2016; Cavallini, 2015; Tomassoni y Bonavita, 2014) y experiencias de enseñanza de la poesía en el marco de la formación inicial docente.

De este último punto, que es lo que compete a este estudio, se encontraron tres artículos interesantes implementados en cursos para obtener el grado de Maestros/as en Educación Infantil y Educación Primaria. El primero analiza el desarrollo e implementación de una propuesta de comprensión y producción creativa, donde los alumnos trabajaron con poemas de la obra *Estado de exilio* de Cristina Peri Rossi, abordando conceptos como el duelo migratorio y el síndrome de Ulises (Martínez, 2024). El segundo se enfocó en la dramatización de poemas, en el que fue muy importante la selección de los textos de poesía infantil para trabajar este género a través del lenguaje oral y la expresión corporal (Selfa, 2022). Finalmente, el tercero se orientó en la escritura de cadáveres exquisitos poéticos, cuya estrategia permitió la reflexión grupal sobre la creación de una obra colectiva a partir premisas surrealistas (Robles, 2020). Los estudios propuestos evidencian las distintas maneras en las que los futuros docentes pueden experimentar con el texto poético, desde la lectura y la escritura, hasta la expresión oral, por lo que resulta importante sistematizar propuestas que propicien la aproximación de la poesía a los/as futuros/as docentes con la finalidad de encontrar claves para su formación y acercamiento al género poético.

Para esta investigación, se decidió utilizar el susurro poético, debido a que, además de ser una práctica que forma parte de los contenidos del curso donde se aplicó este estudio, invita a la exploración sensorial, corporal y lúdica, como un modo de reencontrarse con esa poética de la infancia que despierta la mirada y el oído para escuchar el mundo.

Susurrar poesía mediante el uso de tubos de cartón nació en Francia en el año 2001, a partir de las ideas del colectivo Les Souffleurs Commandos Poétiques (<https://www.les-souffleurs.fr/>). Su propósito se dirigió hacia la reflexión de lo que denominaron el “pensamiento de la velocidad” y la crítica del tiempo contemporáneo, para resignificarlo en lenguaje poético, sonido, vibración, soplos y silencios. La necesidad de “desacelerar el mundo” a través de la poesía y recuperar lo sensorial fueron principios importantes para proponer un camino hacia el arte de susurrar. Sin embargo, esta forma de explorar la poesía a partir del susurro no solo se desarrolló en Europa, sino que también resonó en Latinoamérica, específicamente, con el trabajo de la argentina Colángelo (2015), plasmado en su libro *De susurros y susurradores*, donde entrega una serie de reflexiones sobre lo que aporta este tipo de intervenciones poéticas:

Cuando susurramos damos lugar a una revalorización de la oralidad representada en un cuerpo que habla por una voz que brota de él. Lo que se transmite por el cuerpo es siempre más fuerte que lo que se transmite por el intelecto. Y la voz, como un espejo corporal, se proyecta más allá del cuerpo... Susurrar es hacer posible una especie de deslizamiento hacia el espacio de lo extraordinario, de la perplejidad, del misterio. (2015, p. 24)

Indudablemente, la práctica del susurro recupera la oralidad y la conexión sensorial con el cuerpo mediante el uso de la voz y la palabra. Para ello, es importante determinar cómo incorporarlo en la noción de mediación lectora. En este punto, es crucial establecer que la mediación no se restringe al acto mismo de leer a otros en un tiempo y espacio específicos, sino que apunta a las formas de realización e interacción en torno a la lectura, donde el mediador o mediadora debe determinar objetivos distintos, según el contexto, pues construye las condiciones

favorables para la apropiación de la cultura escrita, la puesta en juego de su propia relación con lo escrito y el propósito para favorecer procesos de cambio y de construcción de sentido en los sujetos con quienes trabaja (Munita, 2021, p. 84).

En el caso del susurro poético eso implicaría que el mediador o mediadora debe comprender todos los aspectos que involucran su campo de actuación como son la creación del susurrador, la elección del espacio, la selección de los textos y el trabajo con el uso de la voz y el cuerpo para la posterior puesta en escena.

Objetivo

El objetivo de esta investigación fue analizar las descripciones y reflexiones de estudiantes de pedagogía en torno a la puesta en práctica de una intervención de susurros poéticos en un espacio definido.

Metodología

Diseño y tipo de investigación

La metodología aplicada corresponde a la cualitativa de carácter descriptivo-interpretativo y diseño biográfico-narrativo, para centrar el interés en aspectos subjetivos y detalles de los significados en los asuntos humanos (motivaciones, sentimientos, deseos o propósitos) que son expresados cuando se interviene con una acción práctica (Bisquerra, 2012).

Dado que el objetivo de este estudio es analizar las descripciones y reflexiones de estudiantes de pedagogía en relación con una intervención poética de susurros, recoger esas experiencias permite obtener conocimientos útiles sobre la práctica del susurro poético desde el punto de vista de quienes serán profesores y deben explorar con el género poético. También contribuye a comprender cómo funcionan los procesos de mediación lectora y su campo de actuación.

Contexto y muestra

Con el objetivo planteado, la investigación se llevó a cabo en el contexto del curso de Educación Literaria que se imparte en el octavo semestre de la carrera de Pedagogía en Educación General Básica, mención en Lenguaje y Comunicación, de una universidad de la región del Maule, Chile.

La muestra se constituyó por 91 estudiantes de dos generaciones (2021-2022) que cursaron el mismo módulo en distintas sedes universitarias (Talca y Curicó) y que tuvieron que preparar una intervención de susurros poéticos y aplicarla en un espacio definido. Debido a los protocolos sanitarios, producto del virus covid-19, la actividad se limitó a trabajar en un espacio familiar.

Ahora bien, es importante destacar que, en el proceso previo a la puesta en práctica, los estudiantes adquirieron conocimientos sobre el susurro poético y se les presentó una metodología de mediación. Para ello, fueron fundamentales los temas tratados en las clases, pues se abordaron en función de 6 fases (Tabla 1).

Instrumento, recolección de datos y procedimiento de análisis

La información de la intervención se recogió a través de autorregistros (Bombini y Labeur, 2013), escritos en primera persona, donde se describió la experiencia vivida en la implementación de la actividad de mediación a la poesía, realizada en el contexto familiar. Además, se reflexionó sobre el proceso y la recepción de las personas a quienes les susurran.

El acceso a esos datos se llevó a cabo mediante un consentimiento informado.

En la **Tabla 2** se presenta la ficha utilizada por las y los estudiantes para redactar la experiencia.

Tabla 1. Fases de mediación del susurro poético

Fases	Temas
Fase 1	“Orígenes del susurro poético” Antecedentes culturales, sociales y políticos
Fase 2	“Entre tubos y ruiseñores” Creación del instrumento susurrador y su identidad
Fase 3	“El espacio poético del susurro” Elección del lugar y propuestas para intervenir el espacio
Fase 4	“La búsqueda de un regalo poético” Criterios de selección y lectura de poemas
Fase 5	“El sonido secreto” Uso de la voz y desarrollo de la comunicación paraverbal en el susurro.
Fase 6	“Puesta en práctica y formas de intervención” Momentos del susurro poético

Tabla 2. Ficha de autorregistro para la recogida de información

Ficha de autorregistro “Susurros poéticos”	
Personas a las que se susurrará: ¿A quiénes?	
Poemas por susurrar: ¿Qué? Nombre del poema y poeta	
Espacio/ambiente del susurro: ¿Dónde?	
Fecha y horario de implementación	
TEXTO DEL AUTORREGISTRO (Describir y reflexionar sobre la selección de los textos, tiempo y espacio poético, momentos del susurro, etc.).	
FOTOGRAFÍA DE ACTIVIDAD	

Una vez obtenida la información de los autorregistros, se aplicó la técnica de análisis de contenido (Ruiz, 2012). Las respuestas se sistematizaron en una matriz que contempló las siguientes categorías: espacio poético, selección de textos y momentos del susurro, que, a su vez, se dividieron en subcategorías (Tabla 3) para facilitar el proceso de análisis de resultados. Además, para el sistema de referencias de los participantes se determinó utilizar la letra E (estudiante) y se le asignó un número (ejemplo: E. 1).

Análisis de resultados y discusión

El análisis de resultados y la discusión que se presentan a continuación corresponden a las respuestas obtenidas en la aplicación del autorregistro, cuyos criterios se determinaron en función de la matriz de categorías y subcategorías registrados en la **Tabla 3**.

Tabla 3. Categorías y subcategorías de análisis del autorregistro

Categoría	Subcategorías
Espacio poético	Lugares físicos de encuentro.
Selección de textos poéticos	Criterios de selección.
Momentos del susurro	Antes del susurro: invitación a escuchar un secreto.
	Durante el susurro: uso de la voz y vibraciones sensoriales.
	Después del susurro: diálogo sobre la experiencia íntima con el objeto poético.

Espacio poético del susurro

Para los susurradores franceses, el espacio o territorio poético es un lugar fundamental por considerar antes de la intervención, para ello es necesario conocerlo, cuestionarlo, establecer un diagnóstico poético, constituir vínculos con sus habitantes y proponer un experimento poético según el contexto.

En este estudio, el espacio poético fue un criterio importante para tomar decisiones previas a la puesta en práctica. Se realizó un diagnóstico donde se plantearon preguntas como: ¿Dónde habitamos? ¿Quiénes habitan en ese espacio? ¿Qué se puede proponer? Pues susurrar es “un arte de encantamiento” (Colángelo, 2015, p. 16) y es importante comprender hacia dónde se dirigirá el mediador con sus regalos poéticos.

Las respuestas en este punto fueron centradas, en su mayoría, en la descripción de espacios físicos cerrados, ya que el primer grupo de muestra (2021) estaba sujeto a protocolos sanitarios más estrictos debido al contexto de la pandemia por covid-19. El segundo grupo (2022) también experimentó ciertas restricciones y uso de mascarilla en algunos lugares abiertos. Sin embargo, existió una variedad de preferencias, como se puede observar en la **Tabla 4**, pues se tuvieron que adaptar a sus propios contextos.

Tabla 4. Espacios poéticos para el susurro

Subcategoría	Cerrados o internos	Abiertos o externos
Espacios físicos de encuentro	Living de la casa o departamento	Antejardín o patio delantero de la casa
	Habitación personal	Patio o jardín trasero de la casa
	Sala de estar	Cerro
	Comedor	Potrero en el campo
	Cocina	
	Pasillo de la casa	

Dentro del hogar, los/as mediadores/as destacaron el *living*, la sala de estar y el comedor por ser espacios familiares comunes y que poseen mayor amplitud para agrupar a más de una persona. Pocas respuestas hicieron referencia a la habitación personal, la cocina y el pasillo de la casa, ya que dependía del diagnóstico realizado

previamente a la experiencia. Varias de las respuestas se enfocaron en la ambientación de los espacios, como el cambio en la disposición del mobiliario: “Puse al centro el sofá más grande del living, ordené los cojines y coloqué una manta suave y cálida” (E. 41), movimientos en la distribución de los participantes: “Se sentaron en la alfombra del *living* formando un círculo” (E. 65) y la utilización de elementos decorativos para los lugares cerrados como el uso de luces, velas aromáticas y poemas colgados en los muros, con el propósito de transformar el territorio habitual de la casa y provocar una atmósfera distinta. Respecto a esto último, quienes actuaron como mediadores asociaron la atmósfera del espacio poético a un componente emocional, por tal motivo, sus propuestas estuvieron centradas en crear ambientes “relajados”, “tranquilos”, “cómodos” y que también fomentaran la exploración sensorial: “Puse un sonido de olas muy bajito para que estuviera de fondo y así se pudiera entrar en un ambiente de tranquilidad” (E. 66).

En cuanto a los espacios físicos abiertos, los que más resaltaron fueron aquellos en los que se pudiera estar en contacto con la naturaleza, como el patio trasero de la casa o el antejardín. Se destacaron respuestas relacionadas con la conexión de las obras poéticas con el entorno:

El susurro fue realizado el sábado en la tarde, en el patio de la casa, ya que hay muchas plantas y flores que le dan un bonito fondo verde. Además, los poemas son de animales y de naturaleza, por ende, se conecta con los pajaritos que se escuchan cuando uno comienza a susurrar” (E. 82)

Asimismo, vincularon el espacio con la tranquilidad y frescura que brinda la vegetación al exterior de la casa, la posibilidad de tener acceso a un parrón en el patio o un cerro cerca de la casa.

Selección de textos poéticos

Una de las tareas en el proceso de mediación lectora es la selección de los textos. Algunos estudios como los de Cerrillo (2007), Lluch (2010), Robledo (2010), Chambers (2014) y Martínez (2021) dan cuenta de la importancia de atender a ciertos criterios para seleccionar obras literarias. Esto implica reflexionar sobre a quiénes estará dirigido, en qué contexto, qué obra se escogerá.

En los autorregistros, las respuestas indicaron ciertos criterios para seleccionar los poemas a susurrar, los cuales estuvieron relacionados con:

a. La edad de las personas a quienes se susurrará y uso del lenguaje verbal en el poema, pues manifestaron que les permitió enfocarse en textos escritos específicamente para un determinado grupo etario. Aunque no explicaron ampliamente que el poema seleccionado es exclusivo de cierta edad, sí lo relacionaron con su lenguaje: “Es importante buscar poemas acordes a la edad de las personas a quienes le queremos susurrar y dar una instancia para conversar sobre ello, ya que a veces los poemas son un poco complejos de entender” (E. 87). Además, apuntaron a sus niveles de desarrollo intelectual o competencias lectoras:

Es necesario destacar que cada uno de los poemas elegidos está enfocado directamente en la edad que posee cada uno de mis sobrinos, en el caso de Miriam fue elegido para una niña de 2 años, que está en pleno proceso de adquisición de conocimientos [...] Por otra parte, con Esteban se usó el mismo criterio, ya que el niño tiene 4 años, es hiperactivo y tiene problemas de aprendizaje, por lo que se procuró que el lenguaje fuera cercano a él para su comprensión. (E. 85)

De ambos ejemplos destacados, se puede observar que los criterios tuvieron su foco en algunos de los *estudios* para la selección de lecturas por edades (Cerrillo, 2007), que parten de las ideas de Piaget y que posibilitan una mirada pragmática para escoger.

b. *Gustos e intereses de los participantes, enfocados al contenido del poema.* En este punto, algunas respuestas apuntaron a que los poemas susurrados debían ser del gusto e interés de las personas participantes de la intervención, por lo que determinaron fijarse en el contenido del texto:

El primer paso fue seleccionar poemas con temáticas de su agrado, por ende, tenía preparado un poema de cada estación del año para que él mencionara su favorito y además elegí un poema de dinosaurios, puesto que le gustan mucho y tiene varios libros sobre eso. (E. 49)

Esta forma de establecer una selección, **Robledo (2010)** lo llama “Criterios extratextuales”, pues se selecciona pensando en los destinatarios potenciales y lo que el texto les pueda significar:

El poema elegido habla del mar, de los sonidos, los colores y las imágenes. Escogí este poema porque junto a mi hermana y a mi familia nos encanta ir a la playa. Para nosotros funciona como un tipo de terapia, puesto que, respirar, sentir, mirar y tocar el mar nos da paz, tranquilidad, relajación y junto con esto, botamos toda la energía negativa en ese lugar. (E. 45)

c. *Extensión del poema.* En el caso de los susurros poéticos, es un criterio importante debido a que incide directamente en la ejecución y tiempo de la experiencia. **Colángelo (2015)** plantea que deben ser textos breves y de calidad literaria, y preparar para cada intervención una serie con poemas diversos. En este estudio, los mediadores y mediadoras escogieron poemas que no superaran una página y que no fueran más allá de cinco estrofas, ya que a quien se le susurra debe tomar el tubo y mantener por algunos segundos la mano junto a su oído para escuchar el poema, y ese tiempo no debe provocar cansancio.

En ningún caso expresaron por escrito que la elección fue bajo la mirada de algún criterio específico de calidad literaria (**Troncoso y Rubio, 2015**), pues eso se resolvió durante las sesiones de clases previas a la intervención (**Tabla 1**).

Momentos del susurro

Una vez escogido el espacio y seleccionados los textos, los mediadores y mediadoras tuvieron que determinar el día y la hora para intervenir, y planificar los momentos de la intervención. Si bien no se les estableció algún tipo de división, sí se les orientó a que tuvieran en consideración un antes, durante y después del susurro.

Ahora bien, las respuestas de los autorregistros determinaron, en su mayoría, esa segmentación de forma explícita en el texto; sin embargo, en algunos casos, los momentos se manifestaron de forma implícita e incluso utilizaron la nomenclatura del diseño de una clase: inicio, desarrollo y cierre.

Antes del susurro: invitación a escuchar un secreto

Es necesario acentuar que para susurrar no es obligatorio generar una conversación o plantear interrogantes a las personas a quienes se les susurrará. La mayoría de las intervenciones de este tipo son más espontáneas y, por lo general, se pide el consentimiento para susurrar mediante una pregunta que lleve a una respuesta afirmativa o negativa.

En este caso, se pudieron evidenciar distintas formas de introducir la actividad en la puesta en práctica. Destaca, en primer lugar, la apertura a través de una invitación a un encuentro especial:

El día domingo 3 de octubre, alrededor de las 17:00 horas, les hice la invitación poética a los integrantes de mi núcleo familiar, pero no les mencioné de qué trataría, solamente les dije que era una actividad necesaria tanto para ellos como para mí. (E. 40)

El hecho de que la mediadora manifestara que la actividad a realizar es “necesaria” da cuenta del propósito mismo de lo que significa susurrar: “En tiempos de profunda transformación de la escucha y en los que se prestigia la comunicación globalizada, el que susurra es un provocador delicadísimo” (Colángelo, 2015, p. 28). El encierro, el temor y el estrés producto de la crisis sanitaria por el covid-19 causaron que los seres humanos cambiaran sus formas de relacionarse e interactuar. Por tal motivo, este tipo de instancias ejerce las tareas de cuidado personal y emocional.

En segundo lugar, se manifiesta una necesidad de explicar el susurrador. Algunos mediadores optaron por dar respuestas enfocadas al tipo de instrumento que es, cómo lo hicieron, qué materiales utilizaron y dónde se originó esta práctica poética, como una manera de contextualizar la actividad.

En tercer lugar, hubo casos en los que solicitaron que los participantes hicieran hipótesis de lo que podría tratar la actividad o para qué creían que serviría el tubo de cartón decorado que tenían en las manos. Todo esto con el propósito de generar ciertas proyecciones y expectativas por parte de los participantes.

Por último, varios mediadores decidieron entregar una pequeña instrucción relacionada a la posición que tenían que adoptar corporalmente y dónde debían colocar el tubo. Además, agregaron componentes sobre el uso de la voz y de mantener un estado de tranquilidad: “Antes del comenzar les expliqué que mi tono de voz sería suave, por ende, no tenían que temer, ya que mi madre pensaba que podía gritarle al oído o algo parecido” (E. 21).

Durante el susurro: uso de la voz y vibraciones sensoriales

Colángelo (2015) sostenía que el susurro comprometía el aparato fónico y que involucraba no solo la mente, sino todo el cuerpo. Esta conexión se manifiesta, en primera instancia, al observar las reacciones que presentan a quienes se les susurra: “Al principio pude notar que sintió un leve cosquilleo, ya que sonrió, luego pude observar su expresión mientras le iba susurrando el poema; cerraba sus ojos por momentos y desde mi perspectiva creo que lo disfrutó” (E. 89).

Ahora bien, la figura del mediador y su comunicación paraverbal son fundamentales, ya que:

Es el que pone en voz el poema. Murmura la palabra, la susurra, pausada, expresivamente. Es el pulsador de las marcas del texto: su musicalidad, su ritmo, su sintaxis se encarnan en su voz al esgrimir un gesto de abrir algo hacia lo desconocido. (Colángelo, 2015, p. 28)

En este aspecto, fue importante la práctica del uso de la voz previo a la intervención (Tabla 1), experimentar con las gradaciones, el volumen y el silencio.

Si bien algunas personas se mostraron tensas o con temor al principio de la intervención, en la medida que fueron sintiendo la vibración del tubo, comenzaron a calmarse y a relajarse. De este último aspecto, se destaca el cambio de las expresiones faciales por parte de los que escuchaban, que eran el reflejo de sus emociones: “Pude ver que estaba alegre lo que me indicaba que se encontraba a gusto en la actividad” (E. 2).

Además de la entonación, las pausas y los silencios, el interior del susurrador genera una leve vibración, similar a cuando se coloca al oído una caracola: “Si bien no se escuchaba el mar, la voz mezclada con el sonido propio del tubo de cartón provocaba una sensación de paz y tranquilidad” (E. 17), pues como dice Mirta Colángelo:

El susurro alienta la búsqueda de nuevos caminos, de maneras más sensibles de mediar poesía. Va de cuerpo a cuerpo, como toda iniciación, de imaginario a imaginario como si se tratara de otro lenguaje de sabiduría inigualable y no ajeno a la perplejidad. Inaugura una especie de viaje que va de la voz del mediador al oído del susurrado: de misterio a misterio. (2015, p. 34)

Después del susurro: diálogo sobre la experiencia íntima con el objeto poético

Los estudios sobre mediación a la lectura destacan la importancia del acto de la conversación (Chambers, 2014) y de favorecer la respuesta personal del lector (Munita y Torres, 2023). Aunque la práctica del susurro no sigue una estructura fija para determinar qué hacer después de susurrar, pues va a depender del propósito de la intervención (aparecer y desaparecer, como es el caso de los susurradores franceses), así como de la recepción de la persona a quien se le susurra y su decisión de comentar o expresar algo, en este estudio los mediadores y mediadoras desarrollaron este momento de forma libre y enfocada a su contexto.

Las respuestas presentes en los autorregistros ofrecen una variedad de formas de abrir el espacio al diálogo sobre lo escuchado:

a. Despertar la sensibilidad hacia otros

Se observó, en una primera instancia, que los mediadores solicitaron a las personas participantes de la intervención que compartieran sus sensaciones, qué les despertó o qué les provocó escuchar los susurros: “Nos permitió conversar sobre nuestros sentimientos, algo que por lo general siempre lo decimos en ocasiones especiales. En este espacio pudimos tener la confianza de decir lo que sentimos y pensamos del otro” (E. 71). “Le pregunté lo que sintió y ella me dijo que se había emocionado, porque de alguna forma a través del poema le había expresado mis sentimientos” (E. 71). Ambos ejemplos reflejan que los estados emocionales se canalizan en el proceso de lectura y recepción. Además, se agrega la cercanía del mediador con los participantes, lo que provoca que se puedan activar los sentimientos y las emociones en la conversación, junto con reconocer las propias emociones y las de los otros.

Esta idea del desarrollo de la dimensión emocional en el discurso literario ha sido explorada en los estudios de Nodelman (2009), Nikolajeva (2023), Kümmerling-Meibauer (2014) y las investigaciones sobre lectura mediada de Riquelme y Munita (2011).

b. Verse reflejado en el poema

Siguiendo en la misma línea del punto anterior, “los textos literarios invitan a los lectores a verse a ellos mismos y a los acontecimientos de sus propias vidas” (Tabernero y Tagüeña, 2020), lo que provoca una sensación de mirarse en un espejo cuando se está leyendo o escuchando un texto literario: “Al terminar de susurrar le pregunto a mi mamá qué sintió, a lo que ella me responde: sentía que el poema que me susurrabas me estaba describiendo” (E. 51). Esto conlleva a pensar que la experiencia poética y la literatura en general dan la posibilidad de reconocerse o tiende a la identificación (Rosenblatt, 2002) y, en este caso, es el mediador el que impulsa esa situación, primero con la selección del texto y luego con la conversación que va a propiciar la verbalización de ese reconocimiento.

c. Hablar con el cuerpo

Cuando se trata de susurros, no siempre se tendrá una respuesta de manera oral, por lo que, a veces, simplemente bastará que el cuerpo conteste y el silencio se convierta en una respuesta.

Dentro de las intervenciones, los mediadores dejaron que los participantes reaccionaran libremente. En algunos autorregistros se pudo apreciar que las personas susurradas no realizaron comentarios y se limitaron a dejar el tubo a un lado, dar el turno a la siguiente persona, expresar su aprobación a partir de una sonrisa, demostrar lo que sintieron a través del llanto o agradecer mediante un abrazo al mediador o mediadora: “Luego le tocó el turno a la vecina, a ella le susurré *Hagamos un trato* de Mario Benedetti y a medida que lo iba escuchando, comenzaron a llenarse sus ojos de lágrimas y al terminar me abrazó fuertemente” (E. 71).

Esto indica que el mediador, en la práctica del susurro, muchas veces tiene el rol de hacer visible “dejar el qué pasa en el texto, por el qué nos pasa con ese texto” (Bonino, 2018, p. 75).

d. Recordar la infancia

La poesía tiene la capacidad de activar la memoria, y como dice María Cristina Ramos: “La experiencia de escuchar un poema roza la memoria del ser que recibió esa urdimbre de palabras, y con ella el respaldo de una voz, de una cadencia cercana al afecto, unida a la noción de la propia identidad” (s. d.). En relación con este punto, se destaca la figura del mediador como alguien que propicia la conexión de los poemas susurrados con los recuerdos de la infancia:

Le susurré a mi papá el poema de María José Ferrada que hablaba sobre la sopa y las impresiones fueron: “La imaginación es fundamental para comprenderlo, me acuerdo cuando era niño y jugaba con la comida imaginando que era otras cosas o cuando el barro lo convertíamos en comida con mis hermanos”. (E. 76)

De esta manera, se evocan vivencias y experiencias concretas de vida que llevan a lo que Rosenblatt (2002) denomina una postura estética. El lector o la persona que escucha la lectura de un texto se centra en atribuciones de sentido personal con imágenes proyectadas de sí mismo en el pasado. Al mismo tiempo, puede que un texto conduzca a una situación concreta que todos hayan vivido. Como fue el caso de una mediadora que le susurró a sus hermanos:

Participante 1: Al terminar de leerlo (poema III del libro *Cuando fuiste nube* de María José Ferrada) su primer comentario fue que volvió a sentir esa sensación de miedo cuando se iba a dormir de pequeña.

Participante 2: Al igual que Ingrid, su primer sentimiento fue de miedo, el miedo que una sentía cuando era pequeño en la habitación a la hora de dormir. Después de esta actividad se abrió una conversación muy extensa sobre nuestros recuerdos de la niñez. (E. 74)

Conclusiones

Los resultados de este estudio dieron cuenta de la importancia de la figura del mediador en la implementación de una intervención poética, pues desempeña un rol fundamental para hacer posible este tipo de actividades. Desde la formación de profesores, se enfatiza la necesidad de que los mediadores experimenten con la lectura literaria, estén al tanto de los procesos de mediación lectora y reflexionen sobre sus decisiones pedagógicas. Las investigaciones previas han señalado la falta de herramientas y de experiencias lectoras por parte de los docentes en ejercicio para mediar la poesía.

Las respuestas de los autorregistros evidenciaron claramente que la definición de criterios para el espacio, la selección de los textos y la planificación de los momentos antes, durante y después de susurrar otorgaron una mirada metodológica para este tipo de intervención poética y para las investigaciones sobre mediación a la lectura. Además, se observó que cada mediador se adaptó a su propio contexto familiar y a la crisis sanitaria por covid-19, manteniendo los protocolos correspondientes y diseñando una experiencia que alejara a los participantes, por un instante, del estrés de la vida diaria y la angustia vivida por el encierro.

En el criterio de espacio poético, se puede concluir que los mediadores lo asimilaron como un lugar físico concreto, que fue diferente en cada contexto. La importancia de hacer un diagnóstico previo radica en que proporcionó la información necesaria para la ambientación y selección del espacio tangible para la implementación. Trabajar en un espacio cerrado dentro de la casa se percibió de manera diferente que en un entorno abierto o fuera de ella.

Asimismo, se destaca la reflexión de los mediadores y mediadoras sobre sus propios espacios en los que habitaban y cómo los transformaron de acuerdo con la actividad o contenido de los poemas. Este enfoque provocó que los integrantes de sus familias adoptaran una actitud o disposición frente a la actividad, incorporando aspectos mentales y emocionales.

Visualizar el lugar para una intervención poética radica en que cada mediador está sujeto a una “circunstancia” (Chambers, 2011) en relación con el entorno físico y su pertinencia para el desarrollo de una actividad, por lo que los docentes y futuros docentes deben reflexionar sobre este aspecto, pues es importante considerarlo para potenciar las experiencias poéticas y sus posibilidades de conexión con los estudiantes a través de la poesía.

Respecto a la selección de los textos poéticos, se evidencia que fue un aspecto esencial considerado por los mediadores, pues no se limitó simplemente al acto de escoger poemas, también significó leer una cierta cantidad de textos, percibir lo que se siente al leerlo, otorgarle sentido y lo que podría provocar en las otras personas, ampliando así las experiencias lectoras de los propios mediadores. Hay que destacar que los estudiantes de pedagogía trabajaron con algunos criterios de Lluch (2010) para textos poéticos en las sesiones de clases previas a la intervención, lo que facilitó también la selección.

Además, se aprecia que al levantar ciertos criterios de selección se fortalece la ejecución y posterior conversión, pues se toma en cuenta la edad de las personas a quienes se les susurra, el uso del lenguaje verbal en el poema, los gustos e intereses de los participantes y la extensión del poema, tan fundamental en la práctica del susurro. Junto con ello, entrega aportes a los estudios sobre educación poética en relación con este aspecto, pues se pone en evidencia el impacto que genera seleccionar textos poéticos pensando en los estudiantes y en ciertas capacidades y atributos que deben movilizar los docentes para ampliar y diversificar el corpus de lecturas utilizado en las aulas (Munita y Torres, 2023).

Del análisis de los momentos del susurro, se destaca la división de las instancias “antes, durante y después” como una forma de orientación y secuencia de las acciones para la puesta en práctica.

Si nos enfocamos en cada uno podemos concluir que:

Antes del susurro: Los mediadores fueron capaces de considerar aspectos relacionados a qué hacer para iniciar la actividad. Las descripciones de los mediadores resaltan la importancia de la fase previa al susurro. En ese contexto, se acentúa la invitación a escuchar un poema, la explicación de las características del tubo susurrador, la formulación de preguntas hipotéticas para generar expectativas y la entrega de instrucciones. Se observa que, en la mayoría de las respuestas, las personas que escucharán los susurros experimentan inicialmente cierta inseguridad, temiendo que le griten al oído. Junto con ello, el antes de la lectura también cumple el propósito de motivar o contextualizar la actividad.

Durante el susurro: Fue necesaria una preparación previa por parte de los mediadores, pues es un momento que desarrolla la función del uso de la voz. El arte de susurrar no es improvisado y demanda habilidades específicas de comunicación paraverbal. Por ello, es fundamental practicar aspectos como el volumen, el ritmo, la respiración, los silencios y los soplos, asegurándose establecer una conexión con el texto y la vibración del tubo. En esta fase, los mediadores tuvieron lineamientos para comprender que el susurro implica tener una respiración justa y una dicción correcta, que potencia al texto y que también se asume como la interpretación personal de quien lee.

Después del susurro: Los mediadores observaron distintas formas de percepción de los poemas por parte de los participantes. Encontraron que la lectura despertó la sensibilidad hacia otros, permitiendo que se vieran reflejados en el poema, que sus cuerpos se expresaran a través de la comunicación no verbal y que recordaran su infancia. Lo interesante de este aspecto es que se comprueba lo que Roger Chartier afirma sobre la lectura, “que no es solamente una operación abstracta de intelección: es una puesta en obra del cuerpo, inscripción en un espacio, relación consigo misma o con los otros” (1994, p. 29), y que cobra aún más sentido en tiempos de crisis (Petit, 2009).

Finalmente, esta investigación entrega nuevos aportes a los estudios sobre mediación a la poesía en la formación inicial docente en relación con cómo abrir la experiencia poética también a lo performativo, expandiendo “las prácticas desde la voz hacia el cuerpo en tanto otro espacio posible de apropiación de lo poético [...] y llevar las mediaciones poéticas a lugares diferentes de los tradicionales” (Munita y Torres, 2023, p. 161).

Referencias

- Arlandis, S. y Rodríguez, J. (2021). Análisis de una propuesta didáctica para trabajar la poesía en un aula de Primaria: leer a Leopoldo de Luis. *Revista Álabe* (24). <https://doi.org/10.15645/Alabe2021.24.9>
- Bajour, C. (2018, marzo 6). Todo necesita del silencio. Cecilia Bajour: respiración, cuerpo y pausa en la poesía infantil contemporánea. *Linternas y bosques* [en línea]. <https://linternasybosques.wordpress.com/2018/03/06/todo-necesita-del-silencio-cecilia-bajour-respiracion-cuerpo-y-pausa-en-la-poesia-infantil-contemporanea/>
- Bisquerra, R. (2012). *Metodología de la investigación educativa*. Editorial La Muralla.
- Bombini, G. y Labeur, P. (2013). Escritura en la formación docente: los géneros de la práctica. *Revista Enunciación*, 18 (1), 19-29. <https://doi.org/10.14483/22486798.5715>
- Bonino, G. (2018). Adorable puente. La práctica del susurro como mediación poética. *Catalejos. Revista sobre Lectura, Formación de Lectores y Literatura para Niños*, 3(6), 66-82. <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/catalejos/article/view/2763/2790>
- Carrasco, V. y Basso, C. (2023, diciembre). ¿Cómo abordar la Didáctica de la Poesía en el aula escolar?: Propuesta de Educación Poética basada en percepciones de profesores en formación de Pedagogía en Educación Básica de la UMCE. *Revista Convergencia Educativa*, (14), diciembre, 65-79. <https://doi.org/10.29035/rce.14.65>
- Castro, V. (2016). *Ñe'êpoty*, lenguas ocultas y poetas migrantes: Bitácora sobre la escritura poética en la escuela secundaria, a partir del contacto con lenguas indígenas. *El Toldo de Astier*, 7(13), 13-30.
- Cavallini, L. (2015). La poesía en el aula de literatura: Los poetas y el canon escolar. *El Toldo de Astier*, 6(10), 19-27.
- Cerrillo, P. (2007). *Literatura infantil y juvenil y educación literaria*. Ediciones Octaedro.
- Chambers, A. (2011). *El ambiente de la lectura*. (A. Tamarit, trad.). Fondo de Cultura Económica.
- Chambers, A. (2014). *Dime. Los niños, la lectura y la conversación* (A. Tamarit, trad.). Fondo de Cultura Económica.
- Chartier, R. (1994). *El orden de los libros. Lectores, autores, bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII*. Gedisa.
- Colángelo, M. (2015). *De susurros y susurradores*. Comunicarte.
- Colomer, T. y Munita, F. (2013). La experiencia lectora de los alumnos de magisterio: nuevos desafíos para la formación docente. *Lenguaje y Textos*, 38, 37-45.
- Díaz-Plaja, A. y Prats, M. (2013). Recordar, aprender, practicar: qué sabe y qué debe saber un futuro maestro. *Revista Lenguaje y Textos*, 38, 19-28.
- Hughes, J. y Dymoke, S. (2011). Wiki-Ed Poetry: Transforming Preservice Teachers. Preconceptions about Poetry and Poetry Teaching. *Journal of Adolescent & Adult Literacy*, 55(1), 46-56. <https://doi.org/10.1598/JAAL.55.1.5>.
- Kümmerling-Meibauer, B. (2014). What goes on in strangers' minds? How reading children's books affects emotional development. *Narrative Works: Issues, Investigations & Interventions*, 4(2), 64- 85.
- Lamas, F. (2017). Poesía en la escuela: los maestros, sus lecturas y sus creencias. *Bellaterra Journal of Teaching Learning Language & Literature*, 10(4), 32-48. <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.699>
- Lluch, G. (2010). *Cómo seleccionar libros para niños y jóvenes. Los comités de valoración en las bibliotecas escolares públicas*. Ediciones Trea.
- Martínez, C. (2021). *Una llave, un mar, un puente. El impacto de la selección de libros en la formación de los lectores*. Biblioteca Nacional del Perú.
- Martínez, P. (2024). Educación poética e intercultural en la formación de maestros de Educación Primaria. *Revista Álabe*, 30, 65-82. <https://doi.org/10.25115/alabe30.9402>
- Martín-Macho, A. y Neira, M. (2020). Formación de los futuros maestros de educación infantil en poesía y su didáctica. El caso de dos universidades españolas. *Lenguaje y textos*, 52, 85-99. <https://doi.org/10.4995/lyt.2020.14441>
- Munita, F. (2021). *Yo, mediador(a). Mediación y formación de lectores*. Editorial Octaedro.
- Munita, F. y Torres, (2023). La educación poética. Tensiones, desafíos y líneas de avance. *Perfiles Educativos*, 46, 183.
- Neira, M. y Martín-Macho, A. (2022). Creencias sobre poesía en el alumnado de 1.º y 4.º del Grado de Maestro en Educación Infantil. *Didáctica. Lengua y Literatura*, 34, 59-70.
- Nikolajeva, M. (2023). Teoría, post-teoría y teoría aetonormativa. En M. García, E. Arizpe y A. Casals (Eds.), *Campo en formación. Textos clave para la crítica de literatura infantil a juvenil*. (pp. 19-35). Metales Pesados.
- Nodelman, P. (2009). *The Hidden Adult: Defining Children's Literature*. Johns Hopkins University Press.
- Petit, M. (2009). *El arte de la lectura en tiempos de crisis*. Editorial Océano S. A. de C. V.

- Ramos, M. (s. d.). *Lectura de poesía en la escuela: El pez que no se ve*. Fundación Cuatro Gatos. <https://www.cuatrogatos.org/detailarticulos.php?id=96>
- Riquelme, E. y Munita, F. (2011). La lectura mediada de literatura infantil como herramienta para la alfabetización emocional. *Estudios Pedagógicos*, 37(1), 269-277. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-07052011000100015>
- Robledo, B. (2010). *El arte de la mediación*. Norma S. A.
- Robles, K. (2020). Cadaver exquisite poético: politizando los géneros literarios mediante estrategias didácticas. *Revista Innovaciones Educativas*, 22(33), 146-161.
- Rosenblatt, L. (2002). *La literatura como exploración*. Fondo de Cultura Económica.
- Ruiz, J. (2012). *Metodología de la investigación cualitativa*. Universidad de Deusto.
- Sanjuán-Álvarez, M. (2013). Aprender literatura en la escuela: una investigación etnográfica. *Lenguaje y Textos*, 38, 179-188. https://www.sidll.org/sites/default/files/journal/aprender_literatura_en_la_escuela_una_investigacion_etnografica._sanjuan_m.pdf
- Selfa, M. (2022). La didáctica de la poesía en la formación inicial de maestros. La dramatización de poemas. *Revista Internacional de Humanidades*, 11(6), 1-16.
- Sigvardsson, A. (2017). Teaching poetry reading in secondary education: Findings from a systematic literature review. *Scandinavian Journal of Educational Research*, 66(5), 584-599. <http://dx.doi.org/10.1080/00313831.2016.1172503>
- Taberner, R. y Tagüña, L. (2020). Álbum y desarrollo de la dimensión emocional de los lectores. Análisis de respuestas de un grupo de 1.º de educación primaria. *AILIJ, Anuario de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil*, 18, 115-116. <https://doi.org/10.35869/ailij.v0i18.2698>
- Tomassoni, P. y Bonavita, C. (2014). Poesía y escuela. Encuentro de poesía en la E.E.S. N.º 12: Relato de una experiencia. *El Toldo de Astier*, 5(9), 52-63.
- Troncoso, X. y Rubio, C. (2015). *Antología crítica del relato infantil sudamericano*. Ediciones Universidad Católica del Maule y Sello Editorial Universidad de Concepción.